



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA

ŽUPAN

PRESIDENTE

KLASA/CLASSE: 602-03/26-02/39

URBROJ/N:PROT: 2163-05/2-26-2

Pula – Pola, 7. travnja 2026.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/p predsjednika mr.sc. Valtera Flega
Dršćevka 3
52 000 Pazin

PREDMET: Prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2026./2027. Talijanske srednje škole- Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje- Buie

Temeljem članka 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br.10/09,4/13, 16/16,1/17, 2/17, 2/18, 30/18- pročišćeni tekst, 10/20, 6/21 i 20/22- pročišćeni tekst i 12/25), Župan Istarske županije dana 7. travnja 2026. godine donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2026./2027. Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje – Buie.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni dio istog te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Percan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Župan
Boris Miletić

Na temelju članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15, 109/16, 47/17, 39/22 i 79/25) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09,4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18-pročišćeni tekst, 10/20, 6/21, 20/22 – pročišćeni tekst i 12/25) Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ godine donosi

O D L U K U

o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2026./2027. Talijanske srednje škole- Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje- Buie

I. Skupština Istarske županije daje suglasnost na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2026./2027. koju je donio Školski odbor Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje – Buie Klasa/Sigla amm.: 007-03/26-03/5 Ur.broj./No.Prot.: 2105-21-01/26-1 dana 17. ožujka 2026. godine.

II. Utvrđeni prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2026./2027. Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje – Buie iz točke I., sastavni je dio ove Odluke.

III. Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
mr.sc. Valter Flego

Dostaviti:

1. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i mladih, Donje Svetice 38 Zagreb, pisarnica@mzom.hr
2. Župan Istarske županije
3. TSS-SMSI „Leonardo da Vinci“ Buje- Buie
4. Objava
5. Pismohrana, ovdje

Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.

Ai sensi dell'articolo 3, comma 3 del Regolamento sugli elementi e i criteri per la selezione dei candidati per l'iscrizione alla I classe della scuola media superiore ("Gazzetta ufficiale" 49/15, 109/16, 47/17, 39/22 e 79/25) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato e 12/25), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del _____ 2026 adotta la

DELIBERA
sul consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali
d'istruzione presso la
per i candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico
europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2026/2027
della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana -
"Leonardo da Vinci" Buje - Buie

I L'Assemblea della Regione Istriana delibera il consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2026/2027 adottata dal Comitato scolastico della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana "Leonardo da Vinci" Buje- Buie, Klasa/Classe: 007-03/26-03/5 .
Ur.Broj/N.Prot.: 2105-21-01/26-1 del 17 marzo 2026.

II La proposta constatata di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2026/2027 della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana "Leonardo da Vinci" Buje- Buie, di cui al punto I è parte integrante della presente Delibera.

III La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana."

CLASSE: 602-02/26-02/39
N.PROT.:
Pisino, 30 marzo 2026

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente:
mr.sc. Valter Flego

Klasa / Sigla amm.: 007-03/26-03/5
 Ur. broj./No.Prot.: 2105-21-01/26-1
 Buje - Buie, 17.03.2026.

Na temelju čl. 118. a u svezi čl. 22. stv. 8. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (NN br. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 156/23), i čl. 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole (NN br. 49/15., 47/17., 39/22. i 79/25), Školski odbor TŠS – SMSI „Leonardo da Vinci“ Buje – Buie na sjednici održanoj dana 17.03.2026. godine donosi

Ai sensi dell'articolo 118 ed in riferimento all'articolo 22 comma 8 della Legge sull'educazione e istruzione nelle scuole elementari e medie (GU n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 156/23) nonché all'articolo 3 del Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della scuola media superiore (GU 49/15, 47/17, 39/22 e 79/25) il Comitato scolastico della TŠS – SMSI „Leonardo da Vinci“ Buje – Buie durante la seduta del 17 marzo 2026, emana la seguente

**PRIJEDLOG ODLUKE O GODIŠNJIM TROŠKOVIMA ŠKOLOVANJA ZA KANDIDATE
 STRANE DRŽAVLJANE IZ ZEMALJA IZVAN EUROPSKOG GOSPODARSKOG
 PROSTORA I ŠVICARSKE KONFEDERACIJE
 ZA ŠKOLSKU GODINU 2026./2027.**

**PROPOSTA INERENTE ALLA DECISIONE SULL'IMPORTO DELLE SPESE
 SCOLASTICHE DEI CANDIDATI PROVENIENTI DA PAESI ESTERNI ALLO SPAZIO
 ECONOMICO EUROPEO E DALLA CONFEDERAZIONE SVIZZERA
 PER L'ANNO SCOLASTICO 2026/2027**

I.

Ovom Odlukom utvrđuje se visina školarine za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije, koji ne ispunjavaju ni jedan od uvjeta predviđenih od čl.3 stv. 1 Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole, a koji se upisuju u srednju školu kao redoviti učenici.

La presente Decisione stabilisce l'importo delle spese scolastiche per i candidati stranieri provenienti da paesi esterni allo Spazio Economico Europeo e dalla Confederazione Svizzera e che non soddisfano nessuna delle condizioni previste dall'articolo 3 comma 1 del Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della scuola media superiore e che si iscrivono come alunni regolari.

II.

Godišnji troškovi školovanja za kandidate iz stavka I. ove Odluke iznose **350,00 EURA**, a plaćaju se prilikom upisa u I. razred srednje škole u računovodstvu Škole

Le tasse di iscrizione per i candidati di cui al comma I della presente decisione, ammontano a **350,00 EURO** e vengono pagate in Contabilità della scuola al momento dell'iscrizione.

III.

Prosljeđuje se prijedlog odluke Osnivaču na raspravu i donošenje.

Si inoltra la proposta della Decisione al Fondatore per la discussione e l'approvazione.



Predsjednik Školskog odbora
Il presidente del Comitato scolastico


Giordano Trani, prof.